

Los pueblos

**Bëne xidza,
Bene xan y
Bini yetzi keriu**

(Zapotecos de la Sierra Norte)
Antología

Fernando Mino Gracia
Compilador

Índice

Presentación	11
Introducción	13
Lengua	
Diversidad lingüística	18
<i>Yásnaya Elena Aguilar Gil</i>	
La lengua zapoteca	28
<i>Manuel Ríos</i>	
Una propuesta de escritura de la lengua zapoteca	32
<i>Rosendo Pérez García</i>	
El alfabeto zapoteco	36
<i>Rosalba Cruz y Rodrigo Hernández Gutiérrez</i>	
El zapoteco de la Sierra Norte y su escritura	39
<i>Óscar López Nicolás</i>	
Descripción geográfica y humana	
Relaciones geográficas de pueblos serranos en el siglo XVIII	46
Ubicación, naturaleza y población de la Sierra Norte	66
<i>Manuel Ríos</i>	

Historia

El señor dueño del rayo **74**
John Paddock

La historia antigua y la conquista **79**
Ethelia Ruiz Medrano

La sierra en la Colonia **85**
Manuel Ríos

El “repartimiento” colonial en Villa Alta **90**
Luis Alberto Arrijoa Díaz Viruell

Los indígenas en el México independiente **102**
Leticia Reina Aoyama

Reforma y conflictos en la sierra **106**
Ethelia Ruiz Medrano

Juárez y las ciudades de la sierra en 1858 **109**
Claude-Joseph Désiré Charnay

La educación y la infraestructura escolar en el siglo XIX **111**
Daniela Traffano

Las cabeceras de distrito serranas al iniciar el siglo XX **115**
Cayetano Esteva

La participación serrana en la Revolución **144**
María Luisa Acevedo Conde

La educación nacional durante los años cuarenta **150**
Salvador Sigüenza Orozco

Un siglo de reivindicaciones, rezagos y organización **154**
María de los Ángeles Romero Frizzi

Cuentos, leyendas y narraciones

“Los que fueron a la guerra” **160**
Francisco Basilio Lazos

“Lo que hacen los hechiceros de esa región” **165**
Gregorio López. Versión bilingüe en zapoteco xhon.

“La tortilla sabe a tepejilote”.	169
<i>Mario Molina Cruz. Versión bilingüe en zapoteco xhon</i>	
Cuentos de niñas de Guelatao	173
<i>Versiones bilingües en zapoteco yetzi keriu</i>	
“El venado y los cazadores”	174
<i>Lourdes Miguel Martínez</i>	
“La Matlachihua”	175
<i>Elizabeth Beteta Beteta</i>	
“Cuento de un coyote”	176
<i>Máximo Jiménez Jarquín. Versión bilingüe, zapoteco xan.</i>	
“Un amigo fiel sacrificado por su lealtad”	179
<i>Raúl Peña García. Versión bilingüe, zapoteco xidza</i>	
Himno nacional mexicano en dos variantes del zapoteco de la sierra	184
Vida comunitaria	
La cultura zapoteca	190
<i>Julio de la Fuente</i>	
Organización social de las comunidades serranas a finales del siglo XX	199
<i>Manuel Ríos</i>	
Costumbres típicas en la región de Ixtlán	211
<i>Carlos Velasco Pérez</i>	
Variaciones en la impartición de justicia en la región zapoteca del Rincón	219
<i>Laura Nader</i>	
Indumentaria	227
<i>Salvador Sigüenza Orozco</i>	
La generación de la “emergencia indígena” y la comunalidad	234
<i>Alejandra Aquino Moreschi</i>	
El ecoturismo en la Sierra Norte oaxaqueña	248
<i>Mara Rosas Baños y David A. Correa Holguín</i>	